

Vibroacabadora de pneus

# SUPER 1803-5 X



# PERFEITO EM TODAS AS CLASSES

A vibroacabadora correta para cada trabalho

A abrangente gama de produtos VÖGELE é inigualável no setor. Quer se trate de uma via secundária ou uma autoestrada, um aeroporto ou um autódromo, construção nova ou reabilitação, em camadas espessas ou finas, a quente ou a frio – os clientes encontram na nossa linha de vibroacabadoras a máquina certa para todos os desafios. Com as máquinas X-Tier da geração "Traço 5", a VÖGELE estabeleceu as bases para futuros desenvolvimentos tecnológicos.



## A LINHA DE PRODUTOS VÖGELE

### MINI CLASS

- > Largura de pavimentação máxima de 3,5 m
- > Capacidade máxima de pavimentação 300 t/h

### COMPACT CLASS

- > Largura de pavimentação máxima de 5 m
- > Capacidade máxima de pavimentação 350 t/h

### UNIVERSAL CLASS

- > Largura de pavimentação máxima de 10 m
- > Capacidade máxima de pavimentação 1.000 t/h

### HIGHWAY CLASS

- > Largura de pavimentação máxima de 18 m
- > Capacidade máxima de pavimentação 1.800 t/h

### SPECIAL CLASS

- > SprayJet
- > InLine Pave

### POWERFEEDER

- > MT 3000-5 Standard
- > MT 3000-5 Offset

# TRAÇO 5 EQUIPADAS PARA O FUTURO

Para as novas vibroacabadoras da série "Traço 5", saltámos deliberadamente uma geração e colocamos no banco de ensaio tudo o que caracterizava as nossas vibroacabadoras. O desafio era desenvolver uma geração de vibroacabadoras que estivesse à altura dos rápidos desenvolvimentos tecnológicos com as máximas prestações.

Para estar otimamente posicionado agora e no futuro, torna-se necessário um sistema flexível e modular que possa crescer com os desafios que se aproximam. Repensámos as nossas vibroacabadoras e identificámos quatro áreas centrais que foram, são e serão decisivas para o desenvolvimento das nossas máquinas.



## Facilidade de utilização

Orientamo-nos sempre pela prática, avaliamos as experiências das equipas operacionais e integramos as conclusões nos nossos novos desenvolvimentos. Segurança, a máxima facilidade de utilização, um manuseamento facilmente comprehensível e ergonomia adequada à prática são as nossas exigências.

## Automatização de processos

A liderança tecnológica está no ADN da VÖGELE: Baseados na nossa experiência de décadas, continuamos a desenvolver os nossos produtos de forma tão inovadora, que cumprem todas as normas mundiais e voltam a definir novos padrões. A automatização dos processos com sistemas de assistência e controle assegura a precisão, a eficiência e a estabilidade dos processos.

## Rentabilidade

Na construção de estradas, tempo é dinheiro e a rentabilidade é um fator de sucesso decisivo. Temos em mente os custos absolutos dos nossos clientes e encontramos soluções para diminuir os tempos de preparação, melhorar a logística e aumentar a disponibilidade das máquinas.

## Sustentabilidade

Os aspectos ambientais e as disposições legais são desafios que nos colocamos. Através dos mais modernos sistemas de acionamento e de um design de vibroacabadoras eficiente, reduzimos as emissões de combustível e ruído, mantendo as prestações.



# DESTAQUES

Perfeitamente equipado

## ACIONAMENTO

### 01 Conceito de açãoamento

- Motor a gasóleo potente e eficiente.
- > O modo ECO com 127/128 kW a 1.700 rpm reduz o consumo de combustível, bem como o ruído e as suas emissões.

### 02 Freio de direção Pivot Steer

- > Redução significativa do raio de giro externo para 4,2 m graças ao freio de direção Pivot Steer.

## SUSTENTABILIDADE | SOLUÇÃO VERDE

### 03 VÖGELE EcoPlus

- > Pacote de redução de emissões para uma redução ainda maior do consumo de combustível e das emissões sonoras.

## GESTÃO DE MATERIAIS

### 04 Fluxo de material otimizado

- > Regulação combinada da correia transportadora e do caracol para uma qualidade de pavimentação mais alta e um menor consumo de combustível.
- > A lâmina aquecida do caracol impede que o material adira, proporcionando um fluxo de material perfeito e superfícies com qualidade, especialmente no caso de misturas difíceis de processar.
- > Power Tunnel para um ótimo espalhamento da mistura em larguras de pavimentação variáveis sem extensões parafusadas.



A SUSTENTABILIDADE da VÖGELE refere-se a tecnologias e soluções inovadoras que contribuem para as metas de sustentabilidade do WIRTGEN GROUP.

## PAVIMENTAÇÃO

### 05 Mesas da VÖGELE

- > Dual Power Shift para um ajuste rápido do curso do tamper.
- > Instalação de extensões parafusadas simplificada.
- > Aquecimento da mesa mais rápido e otimizado.

### 06 Largo leque de aplicação

- > Largo leque de aplicação com larguras de pavimentação até 8,25 m. A vibroacabadora de pneus pode ser combinada com as mesas extensíveis AB 500 e AB 600.

## OPERAÇÃO

### 07 Sistema de comando ErgoPlus 5

- > A próxima etapa evolutiva do comprovado conceito de comando da VÖGELE.
- > Melhor visão geral, mais conforto e ergonomia.
- > Soluções de arrumação para Smart Devices.
- > Equipada com ErgoPlus 5 Premium Touch para o futuro.

### 08 Pacote de conforto

- > O pacote "Conforto" oferece mais conforto aos condutores e operadores de mesa.
- > Disponibilidade mais rápida para operação e transporte com Paver Access Control (PAC).

### 09 Pacote de luz e pacote de luz Plus

- > Maior conforto e maior segurança no escuro.
- > Processos de trabalho seguros graças à melhor visibilidade.
- > A iluminação integrada reduz o tempo de preparação em obras noturnas.

## AUTOMATIZAÇÃO

### 10 Pave Assist Plus

- > Funções Pave Assist Plus para um deslocamento seguro e rápido na obra e para guardar programas de pavimentação customizados.

### 11 AutoTrac

- > Sistema automático da largura da plataforma da VÖGELE.

### 12 Auto Grade Plus

- > Sistema de nivelamento automático comprovado da geração "Traço 5" para resultados de instalação perfeitos.
- > Operação particularmente simples e intuitiva.
- > Aplicação flexível da vibroacabadora graças à ampla seleção de sensores.





01

## A LENDA SOBRE RODAS

SUPER 1803-5 X-Tier - A potente vibroacabadora de pneus



03

04

05



06



01 Vibroacabadora de pneus com grande leque de aplicação.

02 ErgoPlus 5 com numerosas funções automáticas e de conforto.

03 Pave Assist Plus para um deslocamento cómodo no canteiro de obras.

04 Pacote de luz Plus para uma ótima iluminação da área de trabalho da mesa.

05 Ótima alimentação com massa graças ao sistema de comunicação PaveDock Assistant.

06 Posto de trabalho mais claro e ergonômico.

07 Paver Access Control (PAC) para aceder à vibroacabadora de forma confortável e segura.

**A SUPER 1803-5 X-Tier é a vibroacabadora de pneus mais potente da VÖGELE. Ela combina perfeitamente uma gestão de material robusta e confiável, uma largura de pavimentação de até 8,25 m e a alta capacidade de manobra e deslocamento de uma vibroacabadora de pneus. Como vibroacabadora da geração "Traço 5", a máquina de pneus da bem-sucedida Série 1800 define novos padrões em termos de facilidade de uso, automação, economia e sustentabilidade.**

Para estar à altura dos desafios ecológicos e econômicos também no futuro, na otimização desta máquina Universal Class, dedicou-se especial atenção a uma redução significativa do consumo de combustível.

A potente Powerpack caracteriza-se por ter um consumo econômico e emissões sonoras comparativamente inferiores. Adicionalmente, o pacote VÖGELE EcoPlus resulta numa clara diminuição das emissões de ruído e do consumo.

O sistema ErgoPlus operacional também foi melhorado para a geração "Traço 5". Uma visão global melhorada, grande conforto e uma ergonomia perfeita caracterizam o ErgoPlus 5. O pequeno volante facilita a visão de todos os botões do console de operação da vibroacabadora.

Sendo uma das vibroacabadoras mais potentes da Universal Class, a SUPER 1803-5 X domina um vasto leque de aplicações que vai desde caminhos estreitos a autoestradas.

# TECNOLOGIA DE ACIONAMENTO ROBUSTA

Altas prestações com baixos valores de consumo

**A tecnologia de acionamento da SUPER 1803-5 X-Tier integra o potente motor, o grande radiador de vários canais e a caixa de transferência das bombas diretamente flangeada no motor.**

O potente motor diesel de quatro cilindros debita 129 kW a 2.000 rpm. O modo ECO de poupança de combustível com 127 kW a 1.700 rpm é suficiente para diversas aplicações. Isso reduz consideravelmente o consumo e também as emissões de ruído e de gases de escape.

O radiador de vários canais de grandes dimensões faz com que a unidade de acionamento desenvolva permanentemente a sua capacidade total. As temperaturas do motor diesel, do ar de sobrealimentação e do óleo hidráulico são mantidas continuamente no intervalo ideal, o que contribui decisivamente para a durabilidade do motor diesel e do óleo hidráulico. Outra vantagem: A máquina pode ser operada sem problemas em todas as regiões climáticas do mundo.

**129 kW a 2.000 rpm**

é a potência do motor a diesel

**O nível ECO com 1.700 rpm**

reduz as emissões e economiza custos operacionais

**215 Litros**

de capacidade do tanque de combustível



 **VÖGELE SUSTAINABILITY**

## Tratamento de gases de escape, combustíveis alternativos (HVO) e VÖGELE EcoPlus

Nos motores do nível de gases de escape V, o tratamento de gases de escape realiza-se através do catalisador de oxidação de diesel (DOC), de um filtro de partículas diesel (DPF) e também de um catalisador SCR para a redução catalítica seletiva. Além disso, a SUPER 1803-5 X está preparada para a utilização de combustíveis alternativos como HVO\*. Além disso, o sistema VÖGELE EcoPlus baixa significativamente as emissões. Este pacote permite reduzir o consumo e as emissões de CO<sub>2</sub>em até 25 %. Também as emissões de ruído são atenuadas.

\*Hydrogenated Vegetable Oils (óleos vegetais hidrogenados)

 **VÖGELE**  
SUSTAINABILITY

# VÖGELE ECOPLUS

Menor consumo e menores emissões

Que as nossas vibroacabadoras cumpram as diretrizes sobre emissões aplicáveis já não nos basta há muito tempo. O conceito de máquinas da geração "Traço 5" aposta numa tecnologia de máquinas amigas do ambiente. Uma vertente essencial desta filosofia é o VÖGELE EcoPlus, que reduz o consumo e as emissões. O pacote compõe-se de diferentes features que reduzem o consumo das máquinas.

Dependendo da aplicação e do grau de utilização da vibroacabadora, o VÖGELE EcoPlus permite economizar até 25 % de combustível. Isso significa não só uma considerável economia financeira para a empresa operadora, como também uma vantagem para o ambiente. É que cada litro de combustível poupança reduz as emissões de dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>).



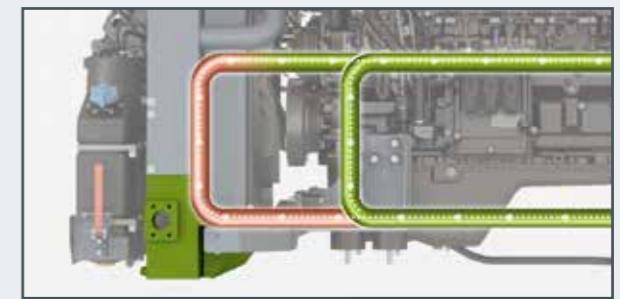
**VÖGELE > É BOM SABER**

**As inovações técnicas**



**Caixa de transferência de bombas ajustável**

Em caso de paralisação da vibroacabadora, todas as bombas hidráulicas para os "tapetes transportadores e caracol", "acionamento" e "compactação" são desligadas. O resultado é um menor consumo de combustível.



**Círculo de temperatura do óleo hidráulico controlado**

Um círculo de bypass leva o óleo hidráulico muito rapidamente à temperatura de funcionamento ideal. Permitindo um trabalho rápido e econômico com a vibroacabadora.



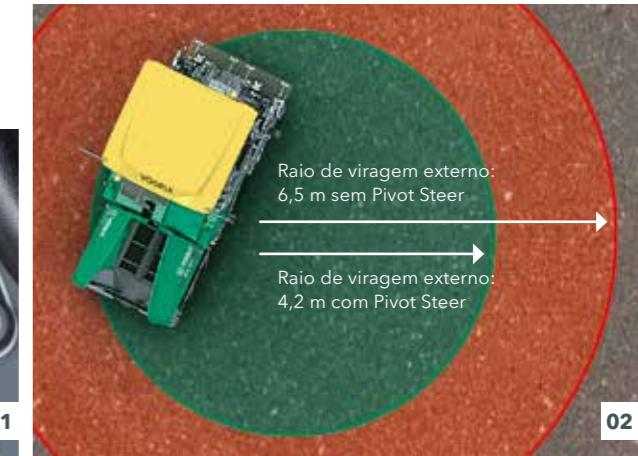
**Regulação do radiador controlada pela temperatura dos fluidos**

A regulação do radiador controlada pela temperatura dos fluidos ajusta automaticamente a potência do radiador aos grupos a abastecer. Isto significa que as temperaturas do fluido hidráulico, do ar de refrigeração do motor, da água de refrigeração do ambiente são monitoradas em um circuito de controle fechado e a saída do radiador é ajustada adequadamente.

# CONVERSÃO EFICIENTE DA ENERGIA MOTRIZ

Com uma tração poderosa, a SUPER 1803-5 X combina na perfeição um elevado desempenho na pavimentação com a máxima mobilidade no deslocamento. Para isso, conta com acionamentos hidráulicos individuais nas duas rodas traseiras e nas duas rodas dianteiras (opcionalmente também com tração nas quatro rodas). Proporcionam a mais alta força de tração durante a pavimentação e permitem conduzir em vias públicas a até 19 km/h. Se for necessária a máxima manobrabilidade, o operador pode ativar o freio de direção Pivot Steer. Isso reduz o raio de viragem da máquina para 4,2 m.

- > Máxima transmissão de potência através de acionamentos hidráulicos individuais nas duas rodas traseiras e nas duas rodas dianteiras (opcionalmente também com tração nas quatro rodas).
- > Uma ótima tração também em superfícies difíceis é assegurada pelo controle eletrônico da força de tração e pelo diferencial autoblocante eletrônico atuante nos acionamentos das rodas traseiras.



**01** Extrema manobrabilidade graças ao Pivot Steer: Com o freio de direção Pivot Steer ativado, a roda interna traseira é travada hidráulicamente de forma automática.

**02** O freio de direção Pivot Steer reduz o raio de viragem externo diminui para apenas 4,2 m ao posicionar e ao pavimentar.

**03** Contato ininterrupto com o chão graças ao eixo dianteiro de suspensão pendular na direção longitudinal e transversal. Ou seja, o eixo dianteiro está fixado ao chassis em apenas um ponto, dando origem, juntamente com as rodas traseiras de suspensão rígida, a um apoio de 3 pontos determinada estaticamente.



Deslocamento rápido pelos seus próprios meios a até 19 km/h



Ao selecionar o modo operacional "Circulação em estrada", todas as funções de pavimentação são desligadas automaticamente.

Além disso, a vibroacabadora possui um sistema de iluminação homologado para a circulação.

Desta maneira, a máquina, tal como todas as vibroacabadoras de pneus VÖGELE, cumpre o requisito básico para circular na via pública.

# O PAVEDOCK ASSISTANT SISTEMA DE COMUNICAÇÃO

## Alimentação confiável

Uma alimentação com massa constante, entre outras coisas, é essencial para uma pavimentação de alta qualidade e plana. O PaveDock Assistant foi desenvolvido exatamente para esta finalidade. O sistema de assistência apoia a comunicação entre o operador da vibroacabadora e o motorista do caminhão.

Os elementos principais deste sistema de comunicação são as lâmpadas sinalizadoras fixadas no teto rígido e os elementos de comando correspondentes no console de operação ErgoPlus 5 da vibroacabadora. A luz sinalizadora tem dois sinais claros: verde para atracar e vermelho para parar.



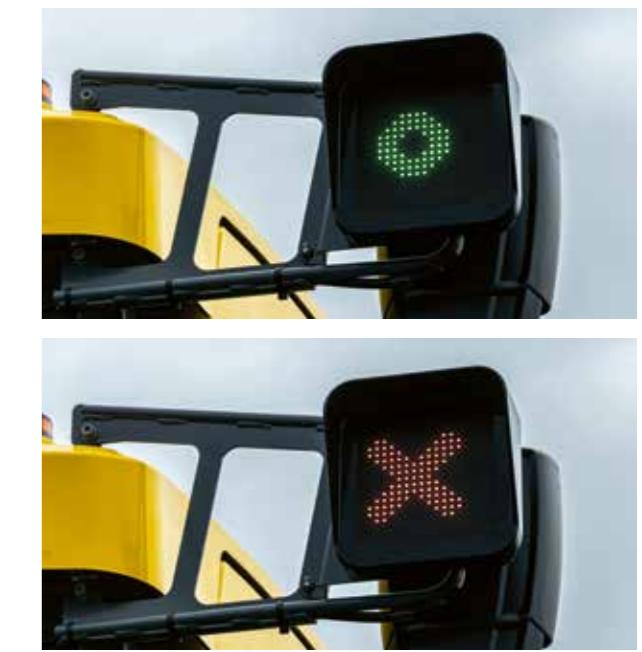
**01** As lâmpadas sinalizadoras à esquerda e à direita do teto rígido da vibroacabadora.

**02** Elementos de comando das luzes sinalizadoras no console de operação da vibroacabadora.



### + Dois sinais bem visíveis até de longe

Com o PaveDock Assistant, a VÖGELE oferece uma solução inovadora para padronizar e simplificar o processo de comunicação entre o operador da vibroacabadora e o motorista do caminhão nos processos de alimentação.



# PAVIMENTAÇÃO DA MELHOR QUALIDADE

com uma excelente gestão de material

**Um fluxo de material contínuo tem grande importância para uma pavimentação sem interrupções e de alta qualidade. Por isso, na construção das nossas vibroacabadoras, dedicamos especial atenção a uma gestão de material profissional.**

Uma operação simples e uma boa visão global para a equipa de pavimentação estão no foco dos nossos desenvolvimentos. Tal como todas as vibroacabadoras da VÖGELE, também a SUPER 1803-5 X é limpa e segura, além de permitir uma alimentação rápida.

A alimentação de material é facilitada, graças às paredes do silo profundas, largas e salientes, bem como aos robustos deflectores na parte frontal. Para acoplar mais facilmente o caminhão de material, os deflectores de proteção na parte frontal do silo possuem marcações refletoras.

Os rolos de pressão para caminhões, largos e suspensos por um pêndulo, permitem um carregamento confortável e sem solavancos dos veículos misturadores, mesmo nas curvas.

A porta dianteira hidráulica da tremonha garante que todo o material alcance o processo de transporte. A tremonha de material de grande volume tem capacidade para 13 toneladas de material. Dessa maneira, inclusivamente em situações de alimentação difíceis como, p. ex., debaixo de pontes, está disponível material suficiente para a pavimentação.



- 01 O controle proporcional da alimentação e a monitorização contínua da quantidade garantem uma mistura constante na frente da mesa de acordo com as necessidades.
- 02 As pás otimizadas do caracol asseguram uma distribuição perfeita da mistura também ao pavimentar larguras de pavimentação grandes.
- 03 O Power Tunnel opcional é ideal para larguras de pavimentação variáveis.



O transporte transversal do material diante da mesa garante um espalhamento perfeito em qualquer situação. Os acionamentos individuais hidráulicos e potentes da correia transportadora e do caracol permitem um débito de até 700 toneladas por hora. Os sinais de comando da correia transportadora e do caracol estão combinados, o que assegura um fluxo de material homogêneo e um espalhamento de material constante. Evitam-se, assim, não só os picos de carga, como também o consumo de combustível diminui.

**Power Tunnel**  
O Power Tunnel é perfeito para larguras variáveis na pavimentação sem extensões parafusadas. As placas limitadoras reguláveis hidraulicamente ajustam-se automaticamente à largura da mesa e proporcionam um ótimo espalhamento à frente da mesma, inclusivamente com as extensões apafusadas da mesa completamente estendidas. Dessa maneira, a qualidade da pavimentação aumenta no que respeita à regularidade e pré-compactação.

## VÖGELE > É BOM SABER

### Arado distribuidor aquecido

A lâmina aquecida no apoio central do caracol impede eficazmente a aderência de material durante a pavimentação e contribui de forma significativa para um resultado de pavimentação perfeito. Além disso, devido à sua geometria, a lâmina distribui o material uniformemente para os dois lados. A lâmina aquecida facilita, em particular, a pavimentação com asfalto de baixa temperatura (NTA).



# PAVE ASSIST PLUS

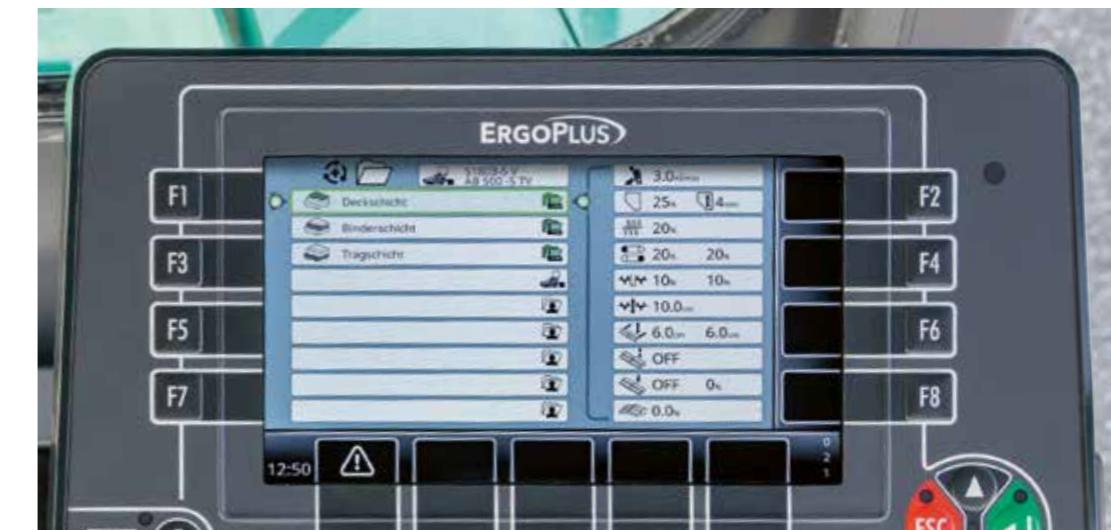
Pavimentação e realocação facilitadas

O Pave Assist Plus alivia as equipes do canteiro de obras ao permitir que as configurações relevantes para a pavimentação possam ser salvas e acessadas de novo. O sistema de assistência também possibilita realocar automaticamente a vibroacabadora entre duas fases da construção.

Pave Assist Plus é particularmente útil quando é preciso deslocar com frequência a máquina dentro do canteiro de obras. Premindo a tecla Execute, o caracol, a porta dianteira hidráulica da tremilha e os raspadores das esteiras movem-se para a posição superior. A mesa eo cilindro de nivelamento são colocados na posição de deslocamento. Além disso, a mesa é bloqueada hidraulicamente na posição de deslocamento. As correias transportadoras são invertidas

por alguns momentos, de modo que a mistura não possa cair durante o movimento. Assim, a máquina está pronta para o transporte.

Após o deslocamento, a máquina volta à posição de trabalho anteriormente guardada, premindo novamente a tecla Execute. Deste modo, nenhuma configuração se perde entre a pavimentação e o deslocamento. Além disso, evitam-se eficientemente possíveis danos na máquina.



Vantagens do Pave Assist Plus:

- > Economia de tempo através da configuração automatizada da vibroacabadora ao iniciar o trabalho ou ao mudar de canteiro de obras
- > Fácil memorização e recuperação de todos os parâmetros relevantes para a pavimentação
- > Qualidade e segurança de processo consistentemente elevadas
- > Deslocamento rápido e seguro da vibroacabadora entre seções do canteiro de obras



Todas as configurações são salvas e podem ser armazenadas como um programa de pavimentação. Isso economiza muito tempo e proporciona um aumento significativo na segurança e na qualidade constante da pavimentação. Os danos típicos causados pelo deslocamento, por exemplo, no sem-fim de distribuição ou nos raspadores das esteiras, também são evitados com a mesma eficácia pelo Pave Assist Plus.

# O CONCEITO DE COMANDO ERGOPLUS 5

Simples, intuitivo e ergonômico

Uma máquina inovadora com a tecnologia mais recente não passa sem um conceito de comando vanguardista. A sua utilização deve ser fácil, intuitiva e, ao mesmo tempo, ergonômica. O conceito de comando ErgoPlus 5 coloca o operador no foco central. Desta forma, garantimos que o usuário possui sempre o controle total sobre a máquina e o projeto. Tudo começa no posto de trabalho na plataforma de comando, passando pela operação intuitiva e simples do console de operação da vibroacabadora e da mesa, até ao sistema automático de nivelamento e inclinação. ErgoPlus 5 auxilia o operador, é intuitivo e fácil de aprender.



## Consoles de operação ErgoPlus 5

A próxima etapa de evolução do renomado conceito de comando da VÖGELE

## Plataforma de comando ErgoPlus 5

Visão global melhorada, com mais conforto e ergonomia

## Auto Grade Plus e Grade Assist

Melhor controle de nivelamento e inclinação transversal automatizado com Grade Assist

ErgoPlus 5 oferece o máximo em conforto de operação e ergonomia. Por exemplo, o console de operação da vibroacabadora, de pequenas dimensões, oferece mais espaço para as pernas e uma posição sentada mais confortável.



### 01 Consoles de operação da vibroacabadora e da mesa ErgoPlus 5

- > ErgoPlus 5 console de operação da vibroacabadora com baixa altura
- > Configuração opcional com o Touchdisplay Premium Touch
- > Cobertura à prova de rutura do console de operação da vibroacabadora

### 02 Sistema de nivelamento automático do Auto Grade Plus e Grade Assist

- > Controle de nivelamento e inclinação transversal automatizado para um resultado de pavimentação perfeito
- > A variada gama de sensores permite uma aplicação flexível
- > Operação particularmente simples e intuitiva
- > Pavimentação exata de perfis transversais pré-definidos
- > Monitorização constante dos parâmetros de pavimentação introduzidos

### 03 Plataforma de comando ErgoPlus 5

- > Visibilidade perfeita para todos os elementos importantes na vibroacabadora
- > Posição sentada ergonômica com possibilidade de ajuste individual
- > O toldo rígido garante uma excelente proteção climática
- > Acesso cômodo e seguro
- > O volante pequeno melhora a visibilidade do console de operação da vibroacabadora e o acesso aos botões de função.

# ERGOPLUS 5 CONSOLE DE OPERAÇÃO DA VIBROACABADORA

## Prático e claro

O console de operação da vibroacabadora foi concebido para se adaptar de forma prática e estruturada às necessidades do operador. Todas as funções estão resumidas em grupos lógicos para que o operador possa encontrar a respetiva função onde espera encontrá-la. Também no ErgoPlus 5 os botões das funções podem ser operados com luvas. Se pressionado o botão, a resposta é imediata. Para isto, utiliza-se o princípio "Touch and Work". A função desejada é executada diretamente, ou seja, sem necessidade de confirmar novamente.

Soluções de arrumação e uma tomada de 24 V para carregar dispositivos móveis não ficaram esquecidas.

Funções individuais como a direção, PaveDock Assistant e Pave Assist Plus são operadas de forma significativamente mais fácil e lógica. O novo volante reduzido permite controlar a vibroacabadora de maneira extremamente precisa e as telas e elementos de controle estão sempre bem visíveis.



## 01 Propulsão

Todas as funções para a condução da vibroacabadora encontram-se aqui resumidas. Isso inclui o interruptor principal, o seletor de modo de operação e o seletor rotativo para a velocidade de pavimentação.

As vibroacabadoras de pneus VÖGELE estão equipadas de série com um sistema de iluminação homologado em toda a Europa para a circulação na via pública.

Os botões de comando dos indicadores de direção, luzes de emergência, faróis médios e máximos estão dispostos com clareza lado a lado no console.

## 02 Gestão e tremonha de material

Os botões de comando do tapete transportador e do sem-fim encontram-se no lado esquerdo para a colocação do material. Os comandos do PaveDock Assistant e do recipiente de material estão situados no lado direito da consola do condutor.

## 03 Mesa fixa

Os elementos operacionais completos da mesa de pavimentação estão reunidos neste grupo de funções. Estes incluem, entre outros: Regulação da altura e da largura da mesa, redução da carga da mesa, regulação do ângulo de aproximação e ativação do aquecimento da mesa.

## 04 Tela

A tela a cores possui uma superfície de alto contraste que proporciona uma excelente visibilidade mesmo sob más condições de luz. As informações mais importantes são exibidas no primeiro nível do menu. Encontra mais definições para a pavimentação e informações sobre a máquina nos subníveis.

## 05 ErgoPlus 5 Premium Touch

O console de operação ErgoPlus 5 da vibroacabadora está disponível adicionalmente com Premium Touch como opção. O Premium Touch permite uma visão global e uma operação ainda mais fácil das diferentes funções. Com Premium Touch, a máquina já está equipada da melhor maneira para a construção digital de estradas. As soluções de automatização de processos Grade Assist e a monitorização de temperatura RoadScan são, já hoje, apresentadas de forma clara na grande tela tátil, onde são operadas confortavelmente.

## VÖGELE > É BOM SABER

### Console de operação ErgoPlus 5 da vibroacabadora Standard

Em lugar da tela tátil, a versão standard possui uma solução de arrumação adicional.



# ERGOPLUS 5

## PAINEL DE COMANDO DA MESA

A qualidade da pavimentação tem origem na mesa. Por isso, o manuseio fácil e seguro com todas as funções da mesa é uma condição imprescindível para se obter uma ótima qualidade na construção de estradas.

Com o ErgoPlus 5, o operador da mesa domina o processo de pavimentação na perfeição, visto que as funções são fáceis de compreender e estão dispostas de forma clara no painel.

As funções do painel de comando da mesa podem ser acionadas com a ajuda de botões de curso curto. Os acionamentos táteis permitem a utilização dos botões mesmo “às cegas” ou com luvas. Os dados importantes da máquina e da mesa podem ser acessados e alterados tanto no painel de comando do operador como no painel da mesa.



**01** O painel de comando da mesa pode ser ligado durante o funcionamento. Com Quick Connect, já não é necessário nenhum cabo.

**02** Na parte posterior do painel de comando da mesa existe um potente LED para iluminação da área da placa lateral.

### Quick Connect

Não é necessária a ligação através de um cabo, possibilidade de ligação simples e segura para o processo durante o modo de pavimentação em curso

### Manuseamento mais fácil

O formato plano permite arrumar facilmente o console de operação da mesa



### 01 Tela do painel de comando da mesa

As telas dos dois painéis de comando da mesa permitem supervisionar e controlar os lados esquerdo e direito da mesa. O operador da mesa pode alterar de forma rápida e fácil os parâmetros técnicos da máquina como, por exemplo, a velocidade de rotação do tamper ou a velocidade do transportador. A estrutura de menus clara, com símbolos comprehensíveis que se entendem independentemente da língua, tornam o controle da tela particularmente simples e seguro.

### 02 Ajuste ergonômico da largura da mesa com dois níveis de velocidade

O ajuste da largura da mesa pode realizar-se sem esforço através do SmartWheel antiderrapante. Isso pode ser feito em duas configurações de velocidade: lenta, para o seguimento preciso ao longo da borda, ou rápida, para extensão/retração rápida.

### VÖGELE > É BOM SABER

#### Ajuste hidráulico da altura da placa lateral

O funcionamento das placas laterais reguláveis hidraulicamente faz-se através de um controle remoto para cada lado. Este controle remoto também permite controlar perfeitamente as funções relevantes para o processo.



# SISTEMA DE NIVELAMENTO AUTOMÁTICO

do Auto Grade Plus e Grade Assist

## O sistema de nivelamento automático do Auto Grade Plus

O sistema de nivelamento automático Auto Grade Plus é um desenvolvimento próprio da JOSEPH VÖGELE AG e baseia-se na sua vasta experiência no domínio da tecnologia de nivelamento. A facilidade de utilização, a precisão e a fiabilidade permitem um domínio perfeito de todas as tarefas de nivelamento.

O sistema totalmente integrado está adaptado na perfeição à tecnologia de máquinas das vibroacabadoras VÖGELE com o conceito de comando ErgoPlus 5. Assim, por exemplo, todas as cablagens e ligações estão integradas na unidade motora e na mesa, pelo que os danos nestes componentes são praticamente inexistentes.

Naturalmente que a VÖGELE oferece uma seleção de sensores extremamente diversificada e prática, permitindo a utilização flexível do sistema de nivelamento automático Auto Grade Plus.

Independentemente de, por exemplo, deverem ser construídos ou reabilitados parques de estacionamento, rotundas ou estradas nacionais, a VÖGELE tem o sensor correto para cada situação de pavimentação.

Os sensores podem ser substituídos rapidamente sem problemas, dado que o Auto Grade Plus reconhece automaticamente cada sensor ligado. Isto simplifica a configuração para o usuário.

## Grade Assist (opcional)

O Grade Assist automatiza adicionalmente a pavimentação do perfil e da seção transversal. Os parâmetros para percursos definidos são introduzidos nos consoles de operação ErgoPlus 5 e podem ser devidamente monitorizados durante a pavimentação. Dessa forma, o Grade Assist ajuda o operador a pavimentar com exatidão estradas de perfis predefinidos.



**01** Os indicadores LED também instalados no sensor, as chamadas cruzes de sinalização, informam de forma permanente e bem visível para o operador da mesa se os valores reais correspondem aos ajustes realizados.

**02** A opção Grade Assist permite predefinir e monitorizar os parâmetros para a pavimentação do perfil e da seção transversal no console de operação da mesa e na tela tátil do console de operação da vibroacabadora.

**03** Através da tela bipartida, o operador da mesa tem acesso aos dois lados da mesa. Os símbolos informam permanentemente sobre, por exemplo, a altura do cilindro de nivelamento, os valores nominais e reais ou a sensibilidade ajustada para os sensores de nivelamento.



## VÖGELE > É BOM SABER

### Sensores disponíveis

#### Permite

O sensor de inclinação transversal permite que o perfil transversal seja determinado com exatidão e depois pavimentado adequadamente. A gama de medição situa-se entre  $\pm 10\%$ .

#### Sensor de nivelamento mecânico variável

O sensor de altura mecânico variável pode ser equipado com patins para medição a partir do solo em comprimentos de 30 cm, 1 m e 2 m.

#### Sensor sônico de célula única

O sensor sônico de célula única emite um cone de som. Dessa maneira, transmite as referências 1:1 sem calcular a média. Pode ser utilizado para a medição a partir do solo ou referência de fio de guia.

#### Sensor sônico de várias células

Com os seus quatro sensores, o sensor sônico de várias células pode ser utilizado de forma muito versátil. Através da formação de um valor médio, pode compensar breves irregularidades numa referência.

#### Big-MultiPlex-Ski

O Big-MultiPlex-Ski compensa ondulações extensas. O seu suporte variável com 5 a 13 m de comprimento permite a fixação de três sensores ultrassónicos multicelulares.

# SISTEMA AUTOMÁTICO DE DIREÇÃO E LARGURA AUTOTRAC

O sistema automático de direção e largura AutoTrac permite o controle automático da direção e da largura da mesa com base em uma referência física. Com o AutoTrac, o operador domina tanto trechos retos quanto curvas e trajetórias circulares, trabalhando com conforto mesmo em condições de baixa visibilidade.

O sistema automático de direção e largura AutoTrac auxilia o operador através do ajuste preciso da largura de pavimentação. Ele controla a máquina com precisão milimétrica, com base em uma trilha de referência previamente criada. Dessa forma, é sempre possível usar a largura de trabalho ideal da máquina. O resultado é um aumento da eficiência do processo e, consequentemente, da rentabilidade.

No controle manual de uma máquina, é sempre necessário um grande esforço para garantir um processo de pavimentação preciso. A direção automática evita erros. O operador pode se concentrar totalmente no monitoramento do processo de pavimentação e se focar no ambiente do canteiro de obra. As funções do AutoTrac podem ser combinadas entre si.



## 01 Screeed Width Control

A função Screeed Width Control mantém constante a largura de pavimentação definida. Quando uma parte extensível da mesa é estendida ou recolhida, a unidade extensível oposta se move automaticamente junto com ela. Assim, a largura total da mesa não se altera.

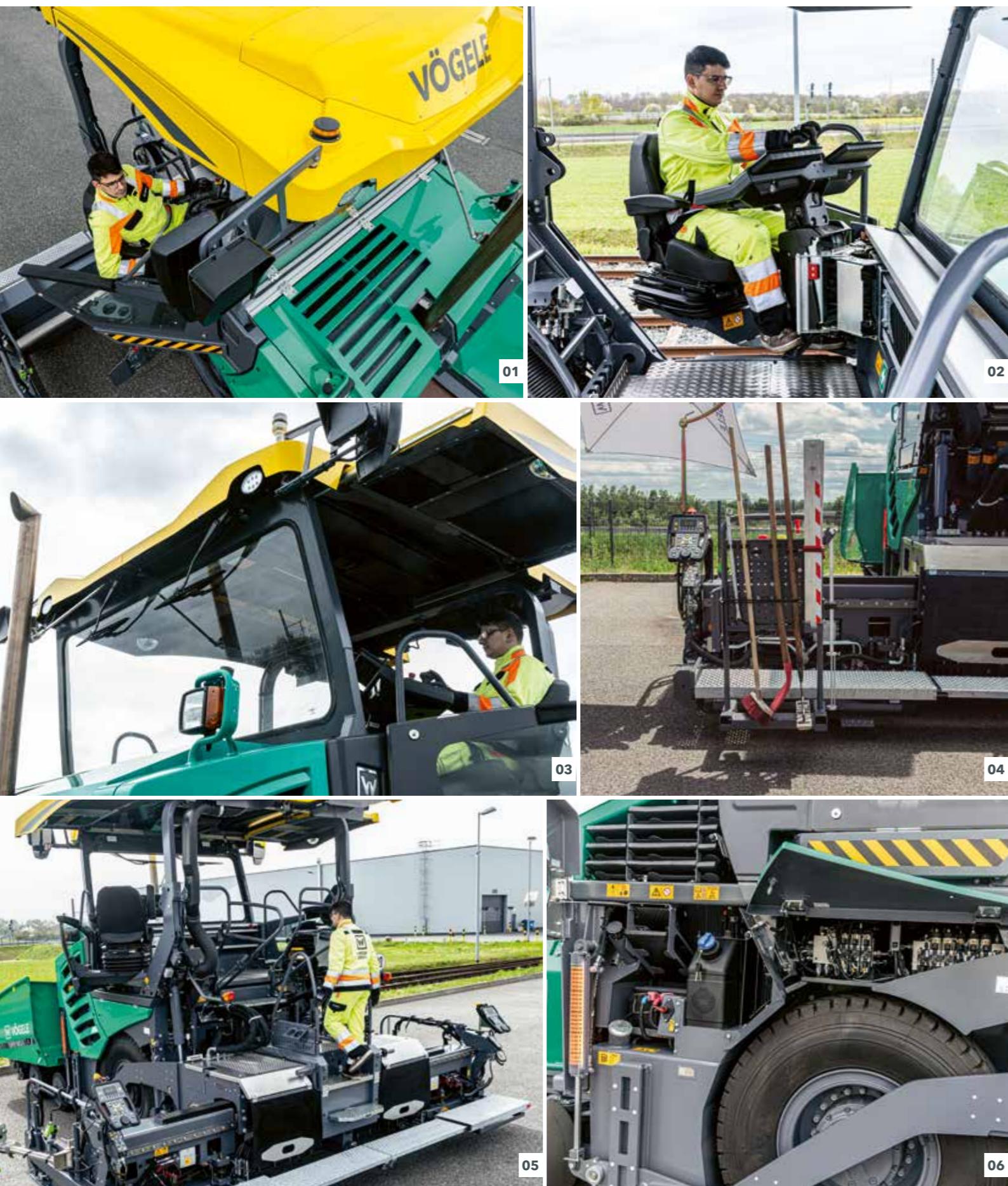
## 02 Edge Detection

Para a pavimentação em bordas e meios-fios, o seguidor de bordas Edge Detection acompanha bordas ascendentes e descendentes. Para isso, o sensor a laser é instalado na parte frontal da placa lateral. Ele reconhece bordas a partir de uma altura de 2 cm em uma gama de medição de 70 °. Assim que o Edge Detection é ativado, o sensor examina a área à frente da placa lateral no lado selecionado da mesa. A peça extensível da mesa ajusta a largura de pavimentação de forma precisa e totalmente automática ao contorno da borda.

## 03 Edge Control

O seguidor do fio de guia Edge Control permite a pavimentação ao longo de um fio de guia. Com o apoio de um sensor sônico de várias células, a peça extensível da mesa se adapta automaticamente ao percurso de um fio de guia tensionado.





## PLATAFORMA DE COMANDO ERGOPLUS 5

Ergonômica, organizada e confortável

Um posto de trabalho ergonômico é crucial para manter um elevado nível de concentração durante as longas horas de trabalho. Um fator importante neste caso é a configuração da plataforma de comando. A plataforma do operador da ErgoPlus 5 oferece um espaço de arrumação generoso, tem uma configuração muito simples e cumpre os elevados requisitos da prevenção de acidentes.

Além disso, a excelente visibilidade total também aumenta a segurança. Desde o seu posto de trabalho, o operador tem tudo sob controle: A alimentação, o transporte e o espalhamento do material. Com o seu design inteligente, o sistema de comando ErgoPlus 5 prova que a tecnologia inovadora pode ser controlada de forma eficiente, intuitiva e cômoda.

### 01 Plataforma de comando confortável

> A confortável plataforma de comando proporciona uma ótima visibilidade sobre todos os pontos relevantes da vibroacabadora, por exemplo, a tremonha de material, os indicadores de direção e a mesa.

### 02 Ótima posição sentada com o painel de comando e assentos deslocáveis

> Graças à disposição prática dos assentos e à configuração clara da plataforma, o operador dispõe de visibilidade excelente para o compartimento do caracol, podendo controlar, a qualquer momento, o espalhamento do material à frente da mesa.  
 > O assento e o console de operação da vibroacabadora na plataforma de comando, bem como o painel de comando da mesa, podem ser adaptados ainda mais facilmente às necessidades dos usuários.

### 03 O teto rígido proporciona uma excelente proteção

> O moderno teto rígido com dois toldos extensíveis, em resina reforçada com fibra de vidro, protege perfeitamente o operador do sol e da chuva.

### 04 Tudo no seu lugar

> A plataforma de comando está claramente estruturada, arrumada, criando para o operador um ambiente de trabalho profissional.  
 > O console de operação da vibroacabadora pode ser protegido contra destruição arbitrária mediante uma cobertura à prova de quebra.  
 > Além disso, o suporte para ferramentas disponível opcionalmente mantém a mesa arrumada e proporciona segurança.

### 05 Subida confortável e segura

> O passadiço e o confortável degrau central da mesa possibilitam o acesso seguro e cômodo à plataforma de comando.

### 06 Acesso impecável aos pontos de manutenção

> Os pontos de manutenção na plataforma do operador, muito acessíveis, possibilitam uma assistência fácil e confortável. As tampas de grandes dimensões facilitam significativamente a manutenção. Por baixo da tampa de serviço esquerda estão situados o tanque de combustível, de Adblue e de produto de limpeza, bem como a bateria.

# PACOTE DE CONFORTO COM PAVER ACCESS CONTROL

Confortável e rapidamente operacional

**Com o pacote de conforto, a operação das vibroacabadoras "Traço 5" nunca foi tão cômoda, segura e ergonômica.**  
**O pacote de conforto inclui o acesso de conforto PAC, os assentos de operador Ergonomic Plus, as redes para bagagens e o isolamento sonoro no teto, bem como suportes para bebidas.**

Com o acesso de conforto Paver Access Control (PAC) incluído no pacote, as operações diárias para iniciar e terminar o funcionamento da vibrocompactadora tornam-se mais rápidas, fáceis e seguras.

Através da unidade de comando Paver Access Control Unit integrada na mesa, todas as funções necessárias podem ser controladas a partir do solo de forma segura e confortável.



## Paver Access Control (PAC)

para aceder à vibroacabadora de forma confortável e segura

## Teto rígido ajustável hidraulicamente

com redes para bagagens integradas e isolamento sonoro

## Assentos do operador

Ergonomic Plus com aquecimento do assento regulável, podem rodar em 20 °



**01** As redes para bagagens no teto rígido e os suportes de garrafas nos assentos facilitam a arrumação na plataforma do operador. O isolamento do teto rígido reduz o calor acumulado e a produção de ruído.

**02** O assento do operador Ergonomic Plus, cômodo e ergonômico, dispõe de aquecimento regulável e pode rodar em ± 20 °.

Em caso de obscuridade, em primeiro lugar, é necessário ligar a iluminação da vibroacabadora. Depois de se abrir a cobertura, pode-se fazer arrancar o motor diesel, posicionar o teto rígido e descer a mesa para uma subida sem dificuldades.

O teto rígido é bloqueado automaticamente e o comando da máquina reiniciado. Isso cria segurança e economiza tempo, pois o condutor da vibroacabadora não pode esquecer-se de travar o teto e iniciar o aquecimento da mesa, logo após entrar na plataforma de comando.

## Paver Access Control Unit



**01** Ignição ligada e inicialização do comando da máquina

**02** Arranque e paragem do motor diesel

**03** Abertura e fecho do teto rígido com bloqueio

**04** Elevação e descida da mesa com bloqueio

**05** Ligar e desligar a iluminação

# PACOTE DE LUZ E PACOTE DE LUZ PLUS

Maior conforto na obscuridade

## Pacote de luz

O pacote de luz torna o trabalho na obscuridade consideravelmente mais fácil e seguro. Uma boa iluminação do local de trabalho diminui o perigo de operação incorreta e acidentes.

O pacote de luz compreende a iluminação LED do posto do operador, o cilindro de nivelamento e três faróis LED livremente posicionáveis. Além disso, estão incluídas uma tomada Schuko de 230 volt e as ligações elétricas para os balões de iluminação.

## Pacote de luz Plus

O pacote de luz Plus proporciona ainda mais iluminação na área da mesa. Numa extensão do teto rígido especialmente desenvolvida, estão instalados potentes LED que iluminam a área de trabalho completa numa largura de pavimentação de até 10 metros.

A eficiência luminosa dos projetores LED é comparável à dos balões de iluminação. Mas a grande vantagem é não necessitar de montagem ou deslocamento separado. Assim, economiza-se tempo e dinheiro. Além disso, a iluminação integrada no tejadilho está sempre disponível, sendo resistente e protegida do vento e da chuva.

O pacote de luz Plus permite iluminar otimamente larguras de pavimentação de até 10 m e uma área de 4 metros atrás da mesa.



**01** Iluminação ideal da área de trabalho.  
**02** Perfeita iluminação da plataforma do operador.

**03** Cilindros de nivelamento otimamente iluminados.



5 m

4 m

5 m

### 01 Iluminação LED integrada

A iluminação LED integrada no teto rígido e na guia transversal do painel de comando ilumina da melhor forma o posto de trabalho do operador e todos os pontos de serviço acessíveis a partir da plataforma. Assim, trabalhar no escuro é mais confortável e seguro.

### 02 Iluminação dos cilindros de nivelamento

A iluminação dos cilindros de nivelamento permite verificar mais facilmente a sua posição em caso de obscuridade.

### 03 Acesso perfeitamente iluminado

Em conjunto com o pacote de conforto, ao ativar o acesso de conforto a partir da mesa, acende-se a luz no teto rígido e o acesso à plataforma de comando fica otimamente iluminado.

# MESAS DA VÖGELE

As mesas extensíveis AB 500 e AB 600 são especialmente versáteis e, por isso, ideais para trabalhos de pavimentação variáveis e estradas irregulares. A sua robusta guia telescópica monotubular permite um ajuste estável e fiável da largura

da mesa. Mesmo com a mesa à largura total, os tubos telescópicos estendem-se, no máximo, até metade, pelo que o sistema da mesa adquire uma elevada rigidez.

## **Novo sistema de aquecimento**

para um aquecimento rápido e homogêneo dos grupos de compactação

## **Maior eficiência**

com o isolamento melhorado do aquecimento da mesa

## **Tomada de 24 volt**

para fontes de luz externas e o carregamento de smart devices



## **Dual Power Shift Tamper**

O Dual Power Shift Tamper está disponível para mesas extensíveis e também para mesas fixas em todas as configurações de largura e variantes de compactação. Este ajuste hidráulico permite regular o curso do tamper fácil e rapidamente. Estão disponíveis duas opções: curso do tamper de 2 e 4 mm ou de 4 e 8 mm. As vantagens são uma ótima qualidade da pavimentação através do ajuste correto à respetiva espessura de camada, tempos de preparação reduzidos devido à conversão hidráulica e um leque de pavimentações alargado.

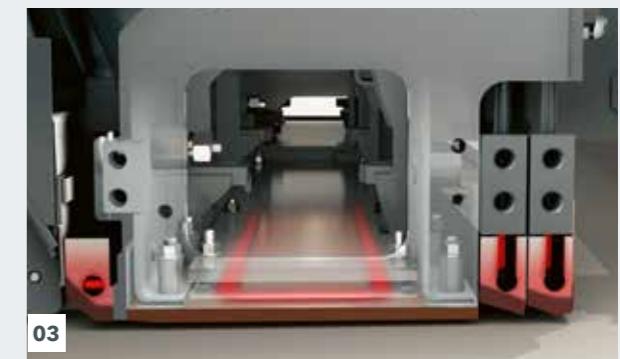
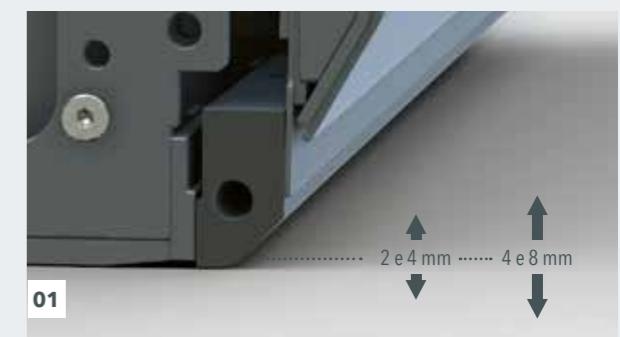
## **Medição da largura da mesa**

As mesas extensíveis podem ser equipados com um sistema de medição da largura da mesa. Através da medição de trajetória integrada nos cilindros hidráulicos, a posição das unidades extensíveis é determinada com exatidão. Deixa de ser necessária a calibração do sistema. A largura atual é indicada tanto no painel de comando do operador, como no painel de comando da mesa.

## **Aquecimento da mesa inovador**

Para otimizar a capacidade de compactação e produzir uma estrutura superficial impecável, todos os grupos de compactação são aquecidos a toda a largura da mesa. Por norma, as chapas de alisamento da mesa são equipadas por elementos de aquecimento de grande superfície. São perfeitamente isoladas na sua parte superior, para que o calor atue a 100 % onde é necessário: na área de contato com o material. As barras de tamper e de pressão são aquecidas rapidamente pelo interior pelas resistências de aquecimento instaladas. Em combinação com a mais moderna tecnologia de controle, a capacidade de aquecimento total pode ser regulada automaticamente.

## **VÖGELE > É BOM SABER**



# MESAS EXTENSÍVEIS



## AB 500

### Gama de larguras de pavimentação

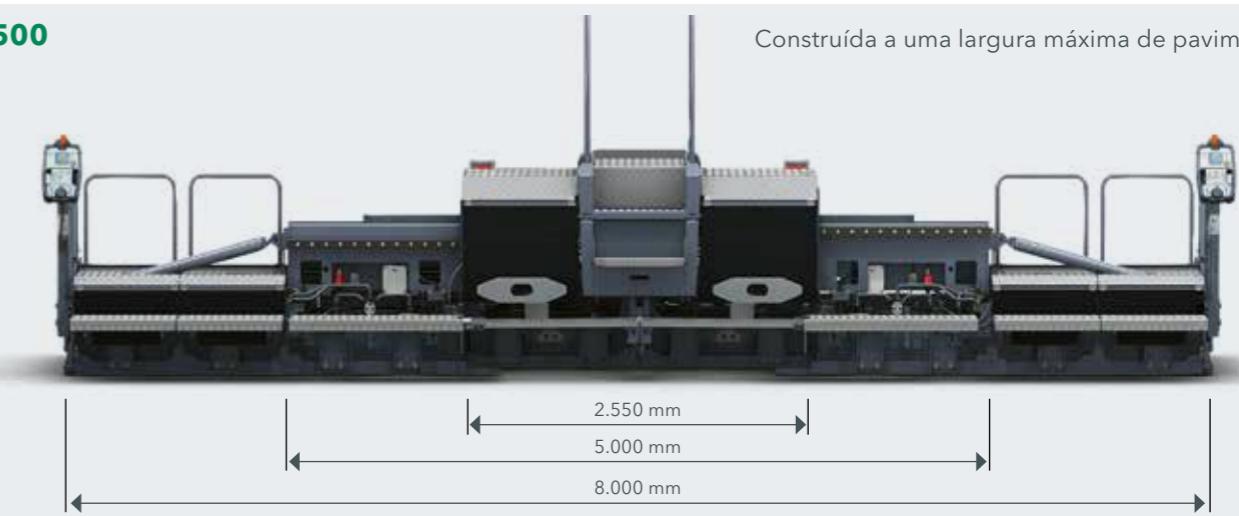
- > Extensível continuamente de 2,55 a 5 m
- > Ampliável com extensões parafusadas até 8 m

### Variantes de compactação

- > AB 500 TV com tamper e vibração
- > AB 500 TP1 com tamper e uma barra de pressão

## AB 500

Construída a uma largura máxima de pavimentação



## AB 600

### Gama de larguras de pavimentação

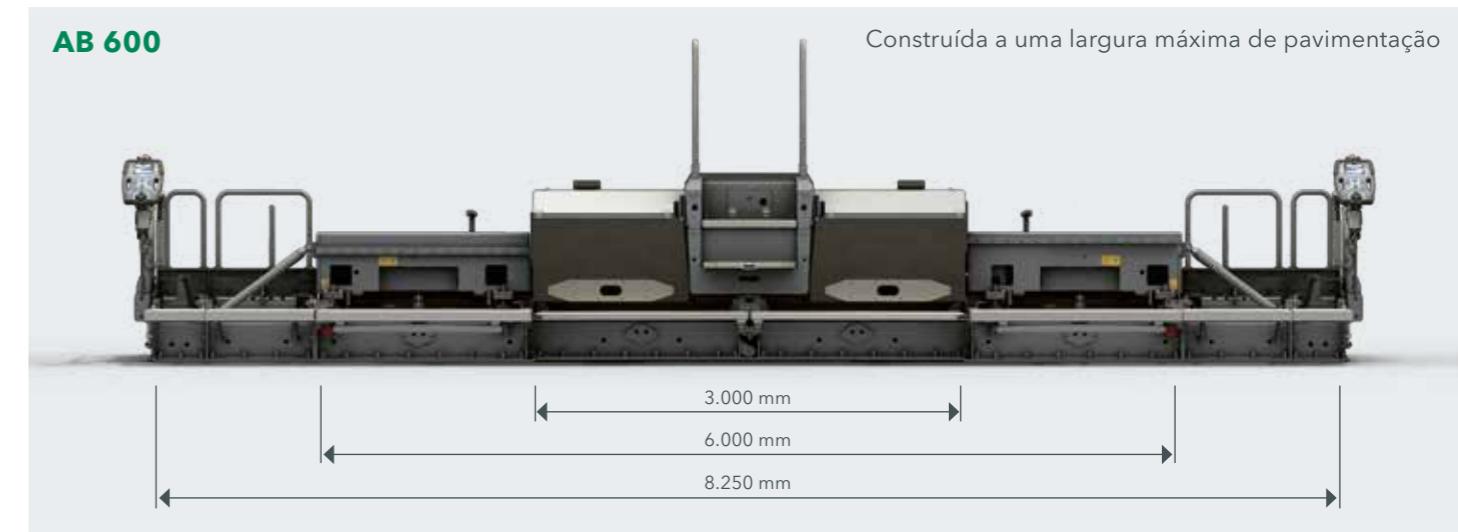
- > Extensível continuamente de 3 a 6 m
- > Ampliável com extensões parafusadas até 8,25 m

### Variantes de compactação

- > AB 600 TV com tamper e vibração

## AB 600

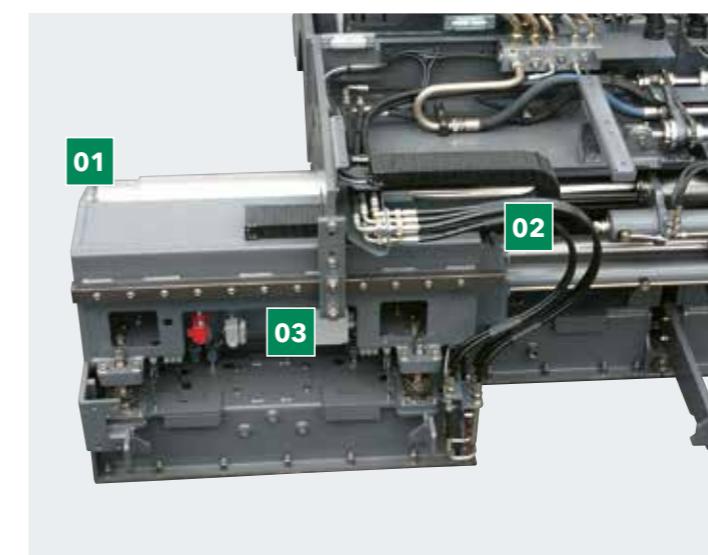
Construída a uma largura máxima de pavimentação



### Logistic Plus: melhor logística - tempos de preparação mais reduzidos

Logistic Plus permite transportar todas as extensões fixas do caracol e da mesa, incluindo os acessórios e material de fixação, de forma segura e ordenada. Logistic Plus aperfeiçoa a logística e diminui o tempo de preparação da máquina, aumentando a rentabilidade.

- > Tempos de preparação mais curtos ao instalar extensões parafusadas
- > Processo de instalação de extensões parafusadas mais seguro e rápido através do posicionamento predefinido
- > Sem desmontagem das coberturas nas extensões parafusadas
- > Elevada qualidade da pavimentação devido a menos causas de erro



### Guia telescópica monotubular VÖGELE

Em todas as mesas extensíveis VÖGELE, as unidades extensíveis são movidas com uma guia telescópica monotubular. O tubo telescópico tripartido de grandes dimensões (150/170/190 mm de diâmetro) apresenta uma excelente estabilidade mesmo na extensão máxima, visto estar estendido apenas até metade. Graças ao apoio de 3 pontos das mesas extensíveis, as forças de torção que atuam nas unidades extensíveis através da pressão do material não têm qualquer efeito negativo no sistema telescópico. O ponto de fixação do tubo telescópico (1), o apoio do tubo de guia (2) e o sistema de retenção de binário (3) absorvem as forças que se formam e garantem a retração e extensão das unidades extensíveis sem tensões, evitando que fiquem deformadas ou presas.

# WIRTGEN GROUP SUPORTE AO CLIENTE

Serviço em que você pode confiar.

**Você pode confiar em nosso suporte confiável e rápido durante todo o ciclo de vida de sua máquina. Nossa ampla gama de serviços está pronta com a solução certa para cada desafio que você enfrentar.**



## Serviço

Mantemos nossa promessa de serviço com assistência rápida e direta - no canteiro de obras ou em nossas oficinas profissionais. Nossa equipe de serviço é treinada com um padrão profissional e ferramentas dedicadas garantem que as tarefas de reparo, cuidado e manutenção sejam concluídas rapidamente. Podemos dar suporte a você com contratos

> [www.wirtgen-group.com/service](http://www.wirtgen-group.com/service)



## Peças de Reposição

As peças e acessórios originais do WIRTGEN GROUP garantem a confiabilidade e a disponibilidade de suas máquinas a longo prazo. Nossos especialistas também terão prazer em aconselhá-lo sobre soluções otimizadas para peças de desgaste adequadas à sua aplicação. As nossas peças estão disponíveis em todo o mundo, a qualquer momento, e são fáceis de encomendar.

> [parts.wirtgen-group.com](http://parts.wirtgen-group.com)



## Treinamento

As marcas do WIRTGEN GROUP são especialistas em sua área com décadas de experiência em aplicações; nossos clientes se beneficiam dessa experiência. Em nossos treinamentos do WIRTGEN GROUP, temos o prazer de passar nosso conhecimento para você, personalizado para atender tanto os operadores quanto a equipe de manutenção.

> [www.wirtgen-group.com/training](http://www.wirtgen-group.com/training)



## Soluções de telemática

Máquinas de construção com tecnologia avançada e soluções de telemática sofisticadas andam de mãos dadas no WIRTGEN GROUP. Com o Operations Center\* - a plataforma de soluções digitais para otimização de processos, máquinas e serviços - não só simplifica o planejamento da manutenção de suas máquinas, como aumenta também a produtividade e rentabilidade.

> [www.wirtgen-group.com/telematics](http://www.wirtgen-group.com/telematics)

\* John Deere Operations Center™ (anteriormente WITOS) não se encontra atualmente disponível em todos os países. Para isto, entre em contato com sua filial ou revendedor.

# TODOS OS FATOS NO DETALHE

Vibroacabadora de pneus SUPER 1803-5 X



## DADOS TÉCNICOS



## SUPER 1803-5 X

- > Largura de pavimentação máxima de 8,25 m
- > Capacidade máxima de pavimentação 700 t/h
- > Espessura da camada até 30 cm
- > Largura de transporte de 2,55 m

**JOSEPH VÖGELE AG**

Joseph-Vögele-Str. 1  
67075 Ludwigshafen  
Germany

T: +49 621 8105-0  
F: +49 621 8105-461  
M: marketing@voegele.info

➤ [www.voegele.info](http://www.voegele.info)



Para mais informações, escaneie o código.